

ti sta tři a třicet stříbrných stříkaček stříkalo prázdně tři sta tři a třicet stříbrných střech kral Karl i králica Klara krali klarineti ot kralските клари
bure valja, bolje Ture bure tura nego bula bure valja кукушка кукушонку купила капюшон. надел кукушонок капюшон, как в капюшоне он смешон k
Klobúk na ručník црни jарац црном трњу црн врх гризе – не гризи ми црни жарче, црном трњу црн врх! nie uwierzy, że na wieży leży Jerzy на дворе
pešči ščistiš cestiče! и пошчиши ти си свити свити шейди и шест шлета стоят на шосето sešli se na resuscitacním sále se šesti lůžky шла Саша по
tristotridsať strie, trny od žerpe, vrela leca, v istom dsafu i strie, tmých strie, maha byla Мила мыло, Мила мыло не любила nie pieprz, Pietr
szynka bę z pierze: Lele, la el, lele, Lela ela tak ot cni na trn brda vrba mirda zalyzařivši si lyžař potkal nezalyzařivši si lyžařku měla babka v
v kapsie pip, zmačka a babka wrabce v kapsie, wrabec babce w kapsie chcip ehal Грека через реку, видит Грека: в реке рак, сунул Грека руку в реку,
pešec pešači čez peskasto peščišče от топота копыт пыль по полю летит cvrči cvrči cvrčak на čvoru sme smrče chrząszcz brzmi w trzcinie w Strzebu
украл кораллы, а Клара у Карла украла кларнет pán kaplán v kapli plakal четыре чёрненьких чумазеньких чертёнка чертили черными чернилами
хохлатые хохотушки хохотом хохотали: ха-ха-ха-ха! szedł Sasza suchą szosą przyjdte p̄iřšiti středu ve tři čtvrtě na čtyři miř uz puřku miř niz puřku, n



universität
innsbruck

Invitation to Guest Lecture

Prof. Dr. Waclaw M. Osadnik
(University of Alberta)

History of Slavic Studies in Canada

Tuesday, 13 May 2014, 10.15 a.m.

Department of Slavonic Studies (Institut für Slawistik)
Room 40406

The presentation focuses on the development of Slavic programs in Canada from 1918 until the end of the 20th century. The overview concentrates on Polish studies, especially undergraduate programs, as well as on Polish as a part of curriculum of elementary and Saturday's schools.

Dr Waclaw M. Osadnik is a Professor of Slavic languages and literatures in the Department of Modern Languages and Cultural Studies at the University of Alberta (Canada). His research interests and publications address the history of Polish language, literature and culture, history and theory of translation and Slavic linguistics. His recent publications are devoted to the polysystem theory of translation (*Teoria wielosystemowa i rodzaje ekwiwalencji w przekładzie*, Katowice 2010) and to Stanisław Lem (*Lemology*, with Peter Swirski, Liverpool forthcoming).

o. Univ.-Prof. Dr. Ingeborg Ohnheiser / Dr. Dennis Scheller-Boltz
Department of Slavonic Studies